

HECHT[®] **8335Z**

power tools



ПЕРЕКЛАД ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ
Пилосос HECHT 8335Z

ВІТАЄМО З ПРИДБАННЯМ НАШОГО ПРОДУКТУ НЕСНТ. Цей посібник містить важливу інформацію про безпеку, встановлення, експлуатацію, обслуговування, зберігання та усунення несправностей. Зберігайте цей посібник у надійному місці, щоб мати можливість знайти інформацію в майбутньому або для інших користувачів. Враховуючи постійний технологічний розвиток та адаптацію до останніх вимогливих стандартів ЄС, технічні та конструктивні зміни можуть бути внесені без попереднього повідомлення. Фотографії наведені лише для ілюстрації та можуть не точно відповідати самому продукту. Неможливо пред'явити будь-які юридичні вимоги, пов'язані з цього посібника оператора. У разі сумнівів зверніться до імпортера або продавця.

Перед першим використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації!

СИМВОЛИ БЕЗПЕКИ.....	4
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	6
ЗАПЧАСТИНИ.....	7
ОПИС МАШИНИ.....	8
ІЛЮСТРОВАНІЙ ПОСІБНИК.....	9
ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ	11
ПІДТВЕРДЖЕННЯ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З РОБОТОЮ ПРИСТРОЮ...	21
ПЕРЕКЛАД ДЕКЛАРАЦІЇ ВІДПОВІДНОСТІ ЕС...	22

СИМВОЛИ БЕЗПЕКИ

	Експлуатувати виріб необхідно з особливою обережністю. Символи безпеки на етикетках, прикріплених до продукту, вказують на тип небезпеки та нагадують вам про запобіжні заходи безпеки. Правильне тлумачення цих символів зробить продукт безпечнішим і зручнішим у використанні. Вивчіть наведену нижче таблицю та дізнайтеся їх значення.
	Наклейки та етикетки безпеки є невід'ємною частиною продукту. Тому ні в якому разі не можна їх видаляти; тримав їх видимими та чистими. Замініть новими, якщо вони відсутні, пошкоджені чи

	нерозбірливі.
	Загальний попереджувальний знак
	Прочитайте інструкцію з експлуатації.
	Ризик пожежі!
	Увага! небезпечна напруга!
	Клас захисту I
	Клас захисту
	Не викидайте побутові електроприлади потужністю 800 Вт < 40 °C
	Напруга

	Потужність двигуна
	Рівень звукової потужності
	Продукт відповідає відповідним стандартам ЄС.
IAN	Ідентифікаційний номер статті

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга/частота	230 В ± 10% ~ 50 Гц
Об'єм контейнера	35 літрів
Номинальна потужність	1400 Вт
Клас захисту	I
Захист від проникнення	IPX4
Максимальний вакуум	≥ 18 кПа
Вага	6,7 кг
Макс. навантаження на розетку	2000 Вт
Умови роботи	0°C - +35°C
Виробник залишає за собою право на друкарські помилки та розбіжності у зображенні;	

також про можливі технічні зміни, які не впливають на основні параметри та функції пристрою, без попереднього повідомлення.	
---	--

ЗАПЧАСТИНИ

Виписка з переліку запчастин. Номери деталей можуть бути змінені без попередження. Повний і актуальний список запчастин можна знайти на www.hecht.ua

запчастини	номер запчастини
НЕРА фільтр	HECHT 008215A
Поролоновий фільтр	HECHT 008215B
Попередній фільтр	HECHT 008215C
Паперовий фільтр (упаковка 3 штуки)	833500043

МАШИНА

1

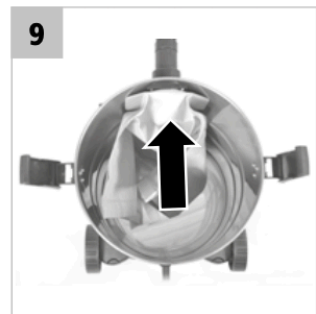
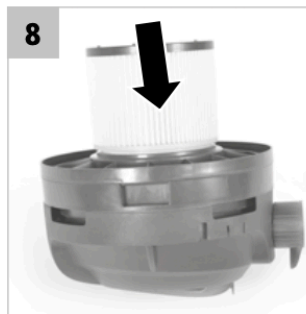
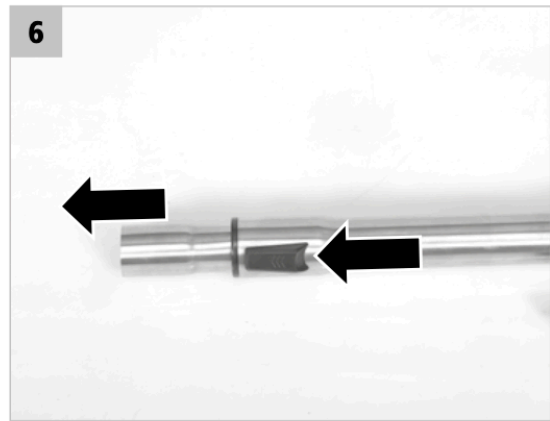
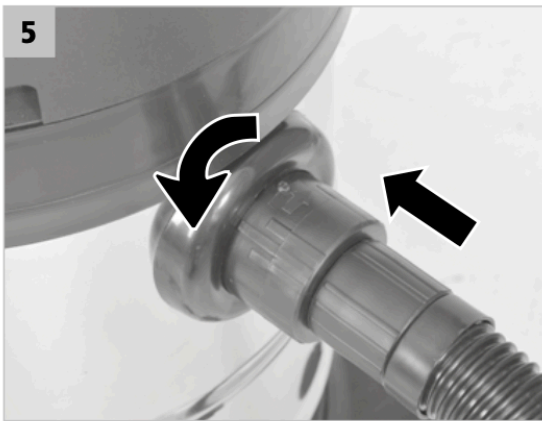
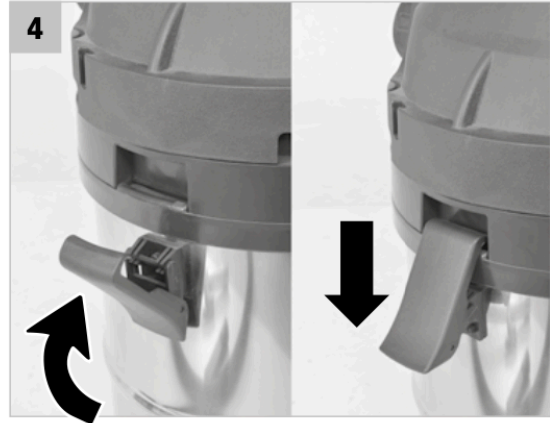


A	Гнучкий шланг
B	Телескопічна труба
C	Універсальна насадка
D	Зливний отвір
E	Колеса
F	Бак
G	Всмоктувальний отвір
H	Кліпси
I	Подовжувальна розетка

J	Перемикач
K	Ручка

ІЛЮСТРОВАНІЙ ПОСІБНИК





ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ЗМІСТ

СИМВОЛИ БЕЗПЕКИ	4
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
ЗАПЧАСТИНИ	7
ОПИС МАШИНИ..	8
ІЛЮСТРОВАННИЙ ПОСІБНИК.....	9
НЕСНТ 8335Z	12
УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ...	12
НАВЧАННЯ.....	13
ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ	13
ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ПРИСТРОЮ	14
ВИМОГИ ДО ЕЛЕКТРИКИ.....	14
ПРОФІЛАКТИКА ТА ПЕРША ДОПОМОГА	14
ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ	14
РОЗПАКУВАННЯ	15
ЗБІРКИ	15
РОБОТА ...	16
ЗАПУСК І ЗУПИНКА	16
ВОЛОГЕ ПИЛОСОШЕННЯ ..	16
СУХЕ ПИЛОСОСЕННЯ	16
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	17
ОЧИЩЕННЯ.....	18
ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРУ ...	18
ЗБЕРІГАННЯ	18
УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ...	18
СЕРВІС ТА ЗАПЧАСТИНИ...	19
УТИЛІЗАЦІЯ	19
ГАРАНТІЯ НА ПРОДУКТ ...	19
ПІДТВЕРДЖЕННЯ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З РОБОТОЮ ПРИСТРОЮ ..	21
ПЕРЕКЛАД ДЕКЛАРАЦІЇ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС/ЄС ...	22

Зверніть особливу увагу на виділені інструкції, які вказують на такі ризики: В УВАГА! Сигнальне слово (мітка слова), яке використовується для позначення потенційно небезпечної ситуації, яка може призвести до смерті або серйозних травм, якщо їй не запобігти.

УВАГА! Сигнальне слово (мітка слова). У разі недотримання інструкцій ми попереджаємо про потенційну небезпеку легких або середньої тяжкості травм та/або пошкодження машини чи майна.

Важливе повідомлення.

Примітка: містить корисну інформацію.

НЕСНТ 8335Z — це високопродуктивний пилосос, призначений для видалення понад 2,5 літрів рідини в поєднанні з функціями сухого очищення.

На пилососі розташована електрична розетка, яка дозволяє керувати пилососом за допомогою приєднаних інструментів. Пилосос запуститься автоматично протягом 3 секунд після ввімкнення інструменту. Пил, бруд або вода всмоктуються у великий 35-літровий контейнер з нержавіючої сталі, який має великий зливний клапан. Пилосос поставляється з попереднім фільтром, паперовим гепа-фільтром для сухого та поролоновим фільтром для вологого прибирання. Пилососити можна в одноразовому паперовому пакеті, а пилососити без пакета можна після встановлення додаткових фільтрів.

УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА! БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ! Прочитайте всі інструкції перед початком роботи. Зверніть особливу увагу на інструкції з техніки безпеки. НЕ ДОТРИМУВАННЯ ІНСТРУКЦІЙ ТА НЕ ДОТРИМАННЯ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ АБО СЕРЬОЗНИХ ТРАВМ ЧИ НАВІТЬ СМЕРТЕЛЬНИХ ТРАВМ.

Якщо ви помітили будь-які пошкодження під час транспортування або розпакування, негайно повідомте свого постачальника.

НЕ ЗДАВАТИ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ.

СПЕЦІАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ ТА УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

Цей продукт призначений виключно для використання:

- вологе або сухе прибирання пирососом за нормальних умов
- згідно з відповідними описами та вказівками з техніки безпеки в цій інструкції з експлуатації.

Будь-яке інше використання не за призначенням.

Якщо виріб використовується з будь-якою метою, відмінною від цільового призначення, або в разі несанкціонованої модифікації, законодавча гарантія та законодавча відповідальність за дефекти, а також будь-яка відповідальність з боку виробника будуть недійсними.

Не перевантажуйте! Використовуйте продукт лише для тих потужностей, для яких він був розроблений. Продукт, розроблений для певної мети, працює краще та безпечніше, ніж той, який має аналогічну функцію. Тому завжди використовуйте правильний для певної мети.

Майте на увазі, що наші продукти не призначені для комерційного, торгівельного чи промислового використання відповідно до їх цільового призначення. Ми не несемо відповідальності, якщо продукт використовується в цих або подібних умовах.

Там, де це необхідно, дотримуватися правових вказівок і норм, щоб запобігти можливим нещасним випадкам під час роботи.

УВАГА! Ніколи не використовуйте виріб, якщо він знаходиться поблизу людей, особливо дітей або домашніх тварин.

Користувач несе відповідальність за всі збитки, завдані третім особам або їхньому майну.

Зберігайте ці посібники з експлуатації та використовуйте їх, коли вам знадобиться додаткова інформація. Якщо ви не розумієте деякі з цих інструкцій, зверніться до свого дилера. Якщо продукт позичається іншій особі, разом з ним необхідно позичити цю інструкцію з експлуатації.

НАВЧАННЯ

Увесь обслуговуючий персонал повинен бути належним чином навчений використанню, експлуатації та налаштуванню і особливо ознайомлений із забороненими видами діяльності.

- Поважайте національні/місцеві правила щодо робочого часу (будь ласка, зверніться до місцевих органів влади).

УВАГА! Цей виріб можуть використовувати діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань лише за умови, що вони перебувають під наглядом компетентної особи або навчилися користуватися цим виробом, щодо безпечної роботи і вони розуміють потенційну небезпеку. Дітям заборонено гратися з цим продуктом. Чищення та обслуговування не можуть виконувати діти без нагляду.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАГА! Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Використання інших аксесуарів або насадок, відмінних від зазначених в інструкції з використання, може призвести до травм.

- Ознайомтеся з цим продуктом. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Дізнайтеся, як використовувати цей продукт, усі обмеження та ризики, пов'язані з його використанням. Навчіться швидко зупиняти продукт і вимикати елементи керування.
- Будьте обережні на роботі, зосереджуйтеся на реальній роботі та керуватися здоровим глуздом.
- Якщо виріб не використовується, його слід зберігати в сухому та безпечному місці, недоступному для дітей.
- Ніколи не витягуйте вилку з розетки, тягнучи за шнур. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, жиру та гострих країв.
- Завжди від'єднуйте виріб від мережі перед ремонтом, під час заміни аксесуарів і коли виріб не використовується.
- Під час вмикання в розетку переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено».

- Якщо виріб використовується поза приміщенням, використовуйте лише подовжувач, призначений для використання поза приміщенням і позначений як такий.
- Будьте уважні до того, що ви робите, будьте зосереджені та розсудливо думайте, не працюйте з виробом, якщо ви втомилися, перебуваєте під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.
- Несправні перемикачі слід довірити авторизованій ремонтній службі для заміни.
- Не використовуйте цей виріб, якщо головний вимикач не дозволяє його вмикати або вимикати.
- Цей виріб розроблено відповідно до всіх чинних вимог безпеки та стандартів, що застосовуються до нього. Будь-який ремонт повинен виконуватися лише кваліфікованим персоналом, а запасні частини повинні бути замінені на оригінальні, інакше користувач може бути в серйозній небезпеці.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ПРИСТРОЮ

Не використовуйте без мішка для пилу та/або фільтра.

- Не кладіть жодних предметів у отвори. Не блокуйте отвори. Бережіть від пилу, ворсинок, волосся.
- Не використовуйте для збирання легкозаймистих або горючих рідин. Або використовувати в місцях, де є легкозаймисті речовина може бути присутнім.
- Не використовуйте для збирання легкозаймистих або горючих рідин. Або використовувати в місцях, де є легкозаймисті речовина може бути присутнім.

ВИМОГИ ДО ЕЛЕКТРИКИ

- Ніколи не використовуйте при номінальній напрузі, відмінній від 230 В/50 Гц. Схема повинна бути належним чином захищена від струму.
- Якщо використання електроінструменту у вологому місці неминуче, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного відключення (RCD). Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом.

ПРОФІЛАКТИКА ТА ПЕРША ДОПОМОГА

Примітка. Ми рекомендуємо завжди мати:

- У вашому розпорядженні відповідний вогнегасник (сніговий, порошковий, галотрон).
 - Повністю укомплектована аптечка, легко доступна для супроводу та оператора.
 - Мобільний телефон або інший пристрій для швидкого виклику екстрених служб.
 - Супровід ознайомлений з принципами надання першої допомоги. Супроводжуючий повинен триматися на безпечній відстані від робочого місця, при цьому завжди вас бачити!
- Завжди дотримуватись принципів надання першої допомоги у разі будь-яких травм.

• У разі ураження електричним струмом необхідно більш ніж будь-де наголошувати на безпеці та усуненні ризику для рятувальників. Постраждала людина зазвичай контактує з електричним обладнанням (джерелом травми) через м'язові спазми, спричинені електричним струмом. Травматичний процес в цьому випадку триває. Тому необхідно **З ПЕРШУ ВИМКНУТИ ЖИВЛЕННЯ будь-яким можливим способом. Згодом ВИКЛИЧТЕ ШВИДКУ або іншу професійну службу, а потім НАДАЙТЕ ПЕРШУ ДОПОМОГУ!** Забезпечити вільні дихальні шляхи, перевірити дихання, перевірити пульс, покласти уражене місце на спину, нагнути голову і висунути нижню щелепу. При необхідності починають з штучного дихання в легені та масажу серця.

У ВИПАДКУ ПОЖЕЖІ:

- Якщо двигун починає горіти або з нього з'являється дим, вимкніть виріб, від'єднайте джерело живлення та перейдіть у безпечне місце.
- Для гасіння пожежі використовуйте відповідний вогнегасник (CO₂, сухий порошок, галотрон).
- **БЕЗ ПАНІКИ.** Паніка може завдати ще більшої шкоди.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

- Навіть якщо пристрій використовується відповідно до інструкції, неможливо усунути всі ризики, пов'язані з його роботою. Наступні ризики можуть виникнути через конструкцію пристрою:

- Небезпека ураження електричним струмом, спричинена дотиком до частин під високою напругою (прямий контакт) або до частин, які потрапили під високу напругу через несправність пристрою (непрямий контакт).
- Небезпека нагрівання, що може спричинити опіки чи опіки та інші травми, викликані можливим контактом з предметами або матеріалами високої температури, включаючи джерела тепла.
- Небезпека через контакт із пилом.

РОЗПАКУВАННЯ

- Обережно вийміть виріб з коробки.
- Уважно огляньте всі деталі.
- Не викидайте пакувальні матеріали, доки ви їх уважно не перевірите, якщо вони не залишилися частиною продукту.
- Частини упаковки (пластикові пакети, канцелярські скріпки тощо) не залишайте в недоступних для дітей місцях, вони можуть бути джерелом небезпеки. Не дозволяйте дітям гратися з пластиковими пакетами, плівкою або дрібними деталями. Існує небезпека проковтування або задусення!
- Якщо ви помітили пошкодження під час розпакування або поставка неповна, негайно повідомте свого постачальника. Не використовуйте машину!
- Рекомендуємо зберегти пакет для подальшого використання. Пакувальні матеріали все одно мають бути перероблені або утилізовані згідно з відповідним законодавством. Відсортуйте різні частини упаковки відповідно до матеріалу та передайте її у відповідні пункти збору. Для отримання додаткової інформації зверніться до місцевої адміністрації.

ВМІСТ ПАКЕТУ:

(мал. 2)

- Стандартні аксесуари можуть бути змінені без попередження.
- Цей продукт потребує складання.

ЗБІРКИ

1. Вийміть усі аксесуари з контейнера для збору.
2. Якщо колеса не встановлені:

- Переверніть ємність для збору догори дном.
 - Встановіть задні (великі) колеса на їхні осі та зафіксуйте їх із відповідним тиском. - встановіть осі передніх коліс в отвори спереду та зафіксуйте їх на місці (мал. 3).
3. Вставте відповідний фільтр: пінопластовий фільтр у кошик фільтра для вологого прибирання (мал. 7). Для сухого пилососу використовуйте паперовий фільтр-мішок (мал.9), який прикріплюється до входу всмоктування всередині контейнера. Для сухого пилососу без мішка встановіть фільтр hera в місце попереднього фільтра. Попередній фільтр вловлює більші частинки, фільтр тонкої очистки hera потім вловлює дрібні частинки пилу. Паперовий фільтр-пакет не повинен контактувати з водою.
4. Помістіть кришку на контейнер пилососа.
5. Зачепити затискні гачки, розташовані з боку контейнера, в прорізи на кришці з двигуном і поверніть затискачі, потягнувши вниз (мал. 4), щоб вони зафіксувалися та були паралельні борту контейнера.
6. Вставте гнучкий шланг міцнішою частиною у всмоктувальний отвір. Вставте запобіжний штифт на кінці шланга в паз на вході в контейнер, а потім поверніть кінець (мал. 5) проти годинникової стрілки. Шланг тепер забезпечений.
7. Зберіть труби. Встановіть необхідну насадку на хвостовий кінець трубки.
8. Помістіть трубки з насадкою на гнучкий шланг.
9. Пилосос готовий до використання.

ЗАПУСК І ЗУПИНКА

1. Вставте вилку в розетку. Перш ніж вимкнути машину, переконайтеся, що шнур живлення повністю розмотаний.
2. Увімкніть пристрій, натиснувши перемикач у положення I.
3. Після завершення очищення вимкніть пристрій, натиснувши перемикач у положення 0.

ЗАПУСКОВІ ІНСТРУМЕНТИ

1. Щоб пропилювати інструмент, підключіть всмоктувальний шланг до пилососа.
2. Вставте кабель живлення інструменту в розетку пилососа та підключити пилосос до мережі.

3. Поверніть пилосос у положення II
4. Увімкніть перемикач інструменту. Вакуум вмикається протягом 3 секунд.
5. Після вимкнення інструменту пилосос вимикається
6. Після завершення переведіть перемикач пилососа в положення 0. Від'єднайте пилосос від розетки

ВОЛОГЕ ПИЛОСОШЕННЯ

1. Для мокрого всмоктування або всмоктування води помістіть пінопластовий фільтр на кошик фільтра на головці двигуна.
2. Під час всмоктування рідини не використовуйте паперовий пакет, попередній фільтр або фільтр hera.
3. Коли ємність заповнюється, всмоктувальний отвір закривається поплавцем, а потім всмоктування припиняється. Вимкніть прилад, вийміть вилку з розетки та спорожніть ємність.
4. Якщо виходить піна або рідина, негайно вимкніть машину.
5. Забруднену воду можна легко скинути через випускний отвір.

СУХЕ ПИЛОСОШЕННЯ

Якщо встановлений поролоновий фільтр, зніміть його.

БЕЗ СУМКИ

1. Для сухого прибирання пилососом без мішка встановіть фільтр hera в місце попереднього фільтра. Попередній фільтр вловлює більші частинки, а фільтр тонкої очистки hera вловлює дрібні частинки пилу.

З СУМКОЮ

1. Для сухого пилососа за допомогою мішка повністю розгорніть паперовий мішок і покладіть його на всмоктувальну трубку всередині контейнера для збору.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

УВАГА! Завжди перевіряйте наявність витоків після приєднання фільтрів або пакетів. Вентилятор пилососа не повинен всмоктувати бруд безпосередньо. Це може призвести

до завихрення пилу, зниження продуктивності або пошкодження пирососа.

При збиранні дрібного пилу від шліфування, свердління гіпсокартону, штукатурки тощо завжди використовуйте мішок. Дрібний пил, який проходить через фільтр hera у вентилятор або двигун пирососа, безповоротно пошкоджує їх. Пошкодження такого типу не покриваються гарантією

ВИКОРИСТАННЯ ВАКУУМУ

- Використовуйте широку насадку для прибирання пилу з великих поверхонь.
- Використовуйте щілинну насадку для збирання пилу з вузьких і замкнутих просторів.
- Завжди використовуйте пиросос із фільтром або паперовим фільтр-мішком. Інакше це може зменшити всмоктування або ви можете пошкодити двигун.
- Не використовуйте паперовий пакет повторно – викидайте його, коли він заповниться.
- Щоб використовувати функцію повітродувки, прикрутіть вакуумний шланг до форсунок на задній стороні корпусу двигуна.
- Очистить машину після використання згідно з інструкціями та намотайте шнур живлення на скоби на задній стороні контейнера.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА! ПЕРЕД ВИКОНАННЯМ БУДЬ-ЯКОГО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТА, ВИМКНІТЬ ІНСТРУМЕНТ ТА ВІДКЛЮЧІТЬ ІНСТРУМЕНТ З РОЗЕТКИ. ЗАЧЕКАЙТЕ, ДОКИ ВСІ РУХОМІ ЧАСТИНИ ПОВНІСТЮ ЗУПИНЯТЬСЯ.

Неналежне технічне обслуговування або не виправлення проблеми перед початком роботи або використання невідповідних замінних компонентів може призвести до несправності, яка може призвести до серйозних травм або смерті.

Ми настійно рекомендуємо довірити всі ремонти та заміну деталей машини авторизованому сервісному центру. Якщо ви вирішите виконувати дрібний ремонт самостійно, усі використовувані запасні частини повинні бути оригінальними, мати таку саму конструкцію, що й оригінальні деталі, і встановлюватися в тому ж місці. Інші частини

можуть не забезпечувати бажаної продуктивності, можуть пошкодити обладнання або спричинити травму. Крім того, ви втрачаєте гарантію, надану виробником, якщо виконані сервісні роботи виконані неналежним чином!

- Дбайливе поводження та регулярне чищення гарантують, що виріб залишається функціональним та ефективним протягом тривалого часу.
- Підтримуйте машину в хорошому стані, за необхідності змініть попередження та інструкції на машині.
- Тримайте всі гайки, болти та гвинти міцно затягнутими, щоб переконатися, що обладнання перебуває в безпечному робочому стані.
- Замініть зношені або пошкоджені частини для безпеки. Використовуйте тільки оригінальні запчастини.
- Замінюйте пошкоджені деталі, особливо пристрої безпеки, лише оригінальними запасними деталями, оскільки деталі, які не перевірені та не схвалені виробником обладнання, можуть спричинити непередбачувану шкоду.
- Роботи з ремонту та технічного обслуговування, крім описаних у цьому розділі, повинні виконуватися лише авторизованим сервісним центром.
- Один раз у сезон перевіряйте та обслуговувати машину в авторизованому сервісному центрі.

ОЧИЩЕННЯ

УВАГА! Ніколи не бризкайте на виріб водою та не піддавайте його впливу води.

ЗБЕРІГАННЯ

- Ретельно очищайте машину після кожного використання.
- Очистіть усі зовнішні поверхні.
- Ніколи не використовуйте для очищення агресивні миючі засоби або розчинники.
- Якщо будь-яка з частин машини очищається водою або вологою тканиною тощо, вона повинна бути повністю сухою.
- Протріть поверхню двигуна машини сухою тканиною.

УВАГА! Не зберігайте машину незахищеною на вулиці або у вологому середовищі.

ОЧИЩЕСНИЙ ФІЛЬТР

- Перед очищенням завжди від'єднуйте шнур живлення від джерела живлення.
- Очищуйте фільтр після кожного використання або коли він повністю покритий пилом.
- Промийте розібраний пінопластовий фільтр водою та висушіть. Очистіть гепа-фільтр, просто видаливши пил. Ніколи не мийте його водою!
- Промивайте розібраний фільтр (тканинний і поролоновий) лише чистою водою. Ніколи не прати в пральній машині! Перед використанням або зберіганням фільтр повинен повністю висохнути.
- Не сушить фільтр за допомогою фена.
- У разі сильного забруднення фільтра замініть його на новий.
- Вимкніть живлення, якщо машина не використовується.
- Зберігання в сухому, недоступному для дітей місці.
- Коли розгалужувач не використовується, зберігайте його так, щоб його не могли запустити неавторизовані особи.
- Повісьте шланг на гачок на краю кришки сепаратора.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

УВАГА! Ви не можете самостійно усунути розлади, які потребують додаткового втручання.

Якщо ви не можете усунути несправність за допомогою заходів, описаних нижче, зверніться до спеціалізованої майстерні, бажано до авторизованого сервісного центру.

Неправильне поводження може спричинити пошкодження або серйозні травми.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	КОРИГУЮЧА ДІЯ
Мотор не запускається	Електрика не надходить до машини.	Перевірте джерело живлення та лінію живлення.

	Неправильні з'єднання двигуна або дефект перемикача	Нехай це перевірить електрик
Двигун вимикається автоматично	Спрацьовує термозахист	Двигун можна знову ввімкнути після періоду охолодження.

СЕРВІС

- Ремонт повинен виконуватися кваліфікованим персоналом, який повинен використовувати ідентичні запасні частини. Таким чином буде забезпечений той самий рівень безпеки продукту до ремонту.
- Ми рекомендуємо довіряти ремонт виключно авторизованому сервісному центру.
- Для технічної допомоги, ремонту або замовлення оригінальних запасних частин ми рекомендуємо вам завжди звертатися до найближчого авторизованого сервісного центру HECHT.
- Інформація про пункти обслуговування на сайті www.hecht.ua

ЗАПЧАСТИНИ

- При замовленні запчастин вкажіть номер запчастини, його можна знайти на сайті www.hecht.ua

СЕРВІСНА ПРИМІТКА

Якщо доступ до пристрою захищено паролем або іншим способом захисту доступу, необхідно скасувати цей захист перед обслуговуванням. Якщо це неможливо, необхідно ввести пароль або інший захист доступу у форму замовлення (протокол скарги) разом із описом несправності, щоб сервісний центр міг обробити пристрій.

УТИЛІЗАЦІЯ

- Відповідно до Директиви 2012/19/ЄС Європейського парламенту та Ради щодо відходів електричного та електронного обладнання, цей виріб або його частини не можна викидати разом із побутовими відходами після закінчення терміну служби.
- Забезпечивши належну утилізацію цього виробу після закінчення терміну служби, ви допоможете запобігти будь-яким негативним наслідкам для

навколишнього середовища та здоров'я людей, які можуть виникнути внаслідок неправильної утилізації цього приладу.

- Неналежна утилізація залишків масел, хімікатів, батарей, частин продукту (і подібного) може призвести до забруднення водотоків, стічних вод, повітря, ґрунту та мати негативний вплив не лише на навколишнє середовище, але й на здоров'я людини. Неналежна утилізація відходів також наражає вас на можливість штрафних санкцій.
- Завжди повертайте упаковку, аксесуари, заправки та продукт для переробки.
- Зв'яжіться з місцевою владою або пунктами збору для отримання деталей.
- Послуги НЕСНТ також можна використовувати для утилізації старого електричного та електронного обладнання.

ГАРАНТІЯ НА ТОВАР

- На цей товар ми надаємо юридичну гарантію, юридичну відповідальність за недоліки, протягом 24 місяців з моменту отримання.
- Для корпоративного, комерційного, муніципального та іншого, ніж приватного використання, ми надаємо юридичну гарантію та юридичну відповідальність протягом 6 місяців з моменту отримання.
- Усі вироби призначені для домашнього використання, якщо немає іншої інформації в інструкції з експлуатації чи описі роботи. При використанні не за призначенням або всупереч інструкції керівництво позов не визнає правомірним.
- Невідповідний вибір товару та той факт, що товар не відповідає вашим вимогам, не може бути причиною для реклаमाції. Покупець ознайомлений з властивостями товару.
- Покупець має право вимагати від продавця перевірку працездатності товару та ознайомлення з його роботою.
- Обов'язковою умовою отримання гарантійних претензій є дотримання вказівок щодо експлуатації, обслуговування, чищення, зберігання та обслуговування.
- Гарантія не поширюється на пошкодження, викликані природним зносом, перевантаженням, неправильним використанням або

втручанням поза авторизованим сервісним центром протягом гарантійного періоду.

- Гарантія не поширюється на знос компонентів, відомих як звичайні витратні матеріали (наприклад, підшипники, вугільні щітки, комутатори).
- Гарантія не поширюється на зношення виробу або його частин, викликане нормальним використанням виробу або частин виробу та інших частин, що піддаються природному зношенню.
- На товари, продані за нижчою ціною, гарантія не поширюється на дефекти, щодо яких була домовлена нижча ціна.
- Пошкодження, спричинені дефектами матеріалу або помилками виробника, будуть усунені безкоштовно шляхом заміни або ремонту. Передбачається, що продукт повертається до нашого сервісного центру в нерозібраному вигляді та з доказом покупки.
- Інструменти для чищення, обслуговування, перевірки та вирівнювання не є гарантійним актом і є платними послугами.
- Для ремонту, на який не поширюється дія гарантії, ви можете відремонтувати його в нашому сервісному центрі як платну послугу. Наш сервісний центр із задоволенням складе кошторис витрат.
- Ми розглядаємо тільки ті товари, які були доставлені чистими, укомплектованими, у разі відправлення також належним чином упакованими та оплаченими. Товари, надіслані без оплати, як негабаритні вантажі, експресом або спеціальною відправкою - не приймаються.
- У разі обґрунтованої гарантійної претензії звертайтеся до нашого сервісного центру. Там ви отримаєте додаткову інформацію щодо розгляду претензій.

**CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE / POTVRZENÍ
O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ / POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU
ZARIADENIA / POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA /
A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA**

The name of device * / Název zařízení * / Názov zariadenia * / Nazwa sprzętu * / Gép megnevezése *

Model * / Model * / Model * / Model * / Modell *

Date of purchase * / Datum prodeje * / Dátum predaja * / Data sprzedaży * / Értékesítés időpontja *

Serial number of the machine * / Výrobní číslo stroje * / Výrobné číslo stroja * / Nr. fabryczny urządzenia * / Gép gyártás száma *

Buyer (name, company name), address * / Kupující (jméno, název firmy), adresa * / Kupujúci (meno, názov firmy), adresa * / Nabywca (nazwisko, nazwa firmy), adres * / Vevő (név vagy cégnév), cím *

I confirm that I received the device fully functional and complete with instructions and proof of purchase from an official authorized dealer HECHT MOTORS and accept the terms of this warranty.

Potvrzují, že jsem zařízení obdržel plně funkční a kompletní, s návodem k použití a dokladem o koupi od oficiálního autorizovaného prodejce firmy HECHT MOTORS a akceptuji podmínky této záruky.

Potvrdzujem, že som zariadenie dostal plne funkčné a kompletne, s návodom na použitie a dokladom o kúpe od oficiálneho autorizovaného predajcu firmy HECHT MOTORS a akceptujem podmienky tejto záruky.

Oświadczam, że urządzenie odebrałem w pełni sprawne i kompletne wraz z Instrukcją obsługi oraz dowodem zakupu od oficjalnego autoryzowanego dystrybutora firmy HECHT MOTORS i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Igazolom, hogy a gépet működőképes állapotban és hiánytalanul, a használati útmutatóval együtt átvettem a HECHT MOTORS cég hivatalos forgalmazójától. A gép garanciális feltételeit elfogadom

* fills seller / * vyplní prodejce / * vyplní predajca / * wypełnia sprzedawca / * az értékesítő tölti ki

Buyer's signature / Podpis kupujícího / Podpis kupujúceho / Podpis nabywcy / Vevő aláírása

Stamp and signature * / Razítka a podpis prodejce * / Pečiatka a podpis predajcu * / Pieczęć i podpis sprzedawcy * / Értékesítő bélyegzője és aláírása *

**CENTRAL SERVICE / CENTRÁLNY SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS
/ SERVIS CENTRALNY / KÖZPONTI SZERVIZ**

HECHT MOTORS s.r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348,
www.hecht.cz, servis@hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07,
www.hecht.sk, reklamacie@hecht.sk

HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141,
www.hechtpolska.pl, info@hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft., II. Rákóczi Ferenc út 323, 1214 Budapest, **www.hecht.hu**, szerviz@hecht.hu

TRANSLATION OF EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY / ÜBERSETZUNG DER EU/EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / PREKLAD EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE / TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/WE / EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA

EN We, the manufacturer of this equipment and the holder of technical documentation / **CS** My, výrobce uvedeného zařízení a držitel technické dokumentace / **SK** My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ technickej dokumentácie / **PL** My, producenci niniejszego sprzętu i posiadacze dokumentacji technicznej / **HU** Mi, az említett berendezés gyártója és a.

HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661

EN declare under our sole responsibility that the equipment specified below complies with the relevant provisions of the said EU harmonization directives, as well as the harmonized and national standards, provisions and regulations of governments. / **CS** na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že níže specifikované zařízení je v souladu s příslušnými ustanoveními uvedených harmonizačních směrnic EU, harmonizovanými normami, národními normami, ustanoveními a nařízeními vlád. / **SK** na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že nižšie špecifikované zariadenie je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených harmonizačných smerníc EÚ, harmonizovanými aj národnými normami, ustanoveniami a nariadeniami vlád. / **PL** deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej określony sprzęt jest zgodny z odpowiednimi przepisami wspomnianych dyrektyw harmonizujących UE, normami zharmonizowanymi i krajowymi, przepisami i rozporządzeniami rządowymi. / **HU** műszaki dokumentáció birtokosa, kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbiakban meghatározott berendezés megfelel az említett EU harmonizációs irányelveknek, harmonizált és nemzeti szabványoknak, rendeleteknek és kormányzati rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek.

EN Product / **DE** Produkt / **CS** Produkt / **SK** Produkt / **PL** Produkt / **HU** Termék

EN ELECTRICAL VACUUM CLEANER / **DE** ELEKTRISCHER STAUBSAUGER / **CS** ELEKTRICKÝ VYSAVAČ / **SK** ELEKTRICKÝ VYSÁVAČ / **PL** ODKURZACZ ELEKTRYCZNY / **HU** ELEKTROMOS PORSZÍVÓ

EN Trade name and type / **DE** Handelsname und Typ / **CS** Obchodní název a typ / **SK** Obchodný názov a typ / **PL** Nazwa handlowa i typ / **HU** Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 8335Z

EN Model / **DE** Modell / **CS** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Modell

MWW707S-35L-1400WA

EN Serial number / **DE** Seriennummer / **CS** Sériové číslo / **SK** Sériové číslo / **PL** Numer seryjny / **HU** Gyári szám

202300001 - 202399999, 202400001 - 202499999, 202500001 - 202599999

EN The following harmonization directives # standards # certificates were used to guarantee compliance. / **DE** Zur Gewährleistung der Konformität wurden folgende harmonisierte Richtlinie # Normen # Zertifikate verwendet. / **CS** Na zaručení shody byly použity následující harmonizační směrnice # normy # certifikáty: / **SK** Na zaručenie zhody boli použité nasledujúce harmonizačné smernice # normy # certifikáty: / **PL** W celu zapewnienia zgodności zostały zastosowane następujące dyrektywy harmonizujące # normy # certyfikaty: / **HU** A megfelelés garantálására a következő harmonizációs irányelvek # szabványok # tanúsítványok szolgáltak.

2014/35/EU # EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013;
EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019;
EN 62233:2008 # 210700750SHA-V1
2014/30/EU # EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 # 221000812SHA-V1
2011/65/EU&(EU)2015/863 # 190300398SHA-001

EN This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of / **DE** Diese Konformitätserklärung wurde auf Grundlage von Zertifikaten und Messprotokollen der Gesellschaft herausgegeben. / **CS** Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřicích protokolů společnosti / **SK** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti / **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych / **HU** A megfelelési nyilatkozatot az alábbi vizsgáló intézet által elvégzett típusvizsgálati jegyzőkönyv alapján adtuk ki:

Intertek Testing Services Shanghai, Building No.86, 1198 Qinzhou Road (North), Caohejing Development Zone, Shanghai 200233, P.R.China;
Intertek Testing Services Ltd., Shanghai Block B, Jinling Business square, No.801 YiShan Road, Shanghai, 200233, P.R.China

EN We confirm hereby that - this product, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer; - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations CS Potvrzujeme, že - tento produkt, definovaný uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečný; - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů. SK Potvrdzujeme, že - tento produkt, definovaný uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popřípadě výrobcem určeného používania bezpečný; - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov. PL Oświadczamy, że - niniejsze produkt, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu; - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów. HU Igazoljuk, hogy: - a jelen termék megfelel a használati útmutatóban és a műszaki adatoknál feltüntetett paramétereknek, továbbá a gép a normál és a gyártó által előírt használat esetén biztonságos; - a gyártó minden terméket a műszaki dokumentációban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekkel gyárt le.	
EN In Prague on / DE In Prag am / CS V Praze dne / SK V Prahe dňa / PL W Pradze w dniu / HU Prága, dátum:	
25. 1. 2023	
EN The person empowered to draw up the Declaration of Conformity on behalf of the manufacturer / DE Person, die zur Ausstellung dieser Konformitätserklärung im Namen des Herstellers berechtigt ist / CS Osoba oprávněná vypracovat jménem výrobce Prohlášení o shodě / SK Osoba oprávnená vypracovať v mene výrobcu Vyhlásenie o zhode / PL Osoba upoważniona do sporządzenia Deklaracji zgodności / HU A gyártó képviselője nevében a Megfelelőségi nyilatkozat elkészítésére jogosult személy	
Tomáš Vremský	
EN Title: Certification Officer / DE Position: Zertifizierungsbeauftragter / CS Funkce: Certifikační referent / SK Funkcia: Certifikačný referent / PL Stanowisko: Urzędnik ds. Certyfikacji / HU Beosztás: Minőségbiztonsági referens	

